



STAATS-
ZIRKUS
DER
UdSSR



VEB Zentral-Zirkus Berlin

präsentiert ein

Sondergastspiel

des

Staatstheater der UdSSR Moskau

Ensembleleiter: Alexander Babkin
Regisseur: Miron Lukowezkij
Musikalische Leitung: Boris Sejrjanjan
Manegeinspektor: Michail Woronin

Zum 20. Jahrestag der Befreiung

des deutschen Volkes vom Faschismus fanden viele bewegende politische und kulturelle Veranstaltungen und Begegnungen mit sowjetischen Freunden in unserer Deutschen Demokratischen Republik statt. Sie gaben Zeugnis von der sich ständig enger und herzlicher gestaltenden Freundschaft des ersten Arbeiter- und Bauern-Staates mit dem ersten sozialistischen Staat der Welt, der Sowjetunion. Aus Anlaß des 20. Jahrestages der Befreiung und der zehnjährigen engen Zusammenarbeit zwischen unserem Zentral-Zirkus und dem Staatstheater der UdSSR hat nunmehr die Bevölkerung der Hauptstadt unserer Republik und der Städte Leipzig, Halle und Magdeburg die Gelegenheit, erneut ein Gastspiel des weltberühmten sowjetischen Künstlerkollektivs zu erleben. Zur gleichen Zeit gastiert ein Theaterensemble unserer Republik in Moskau und Jaroslawl.

Neben der immer engeren wirtschaftlichen und wissenschaftlich-technischen Zusammenarbeit hat sich auch der kulturelle Austausch zwischen unseren Ländern von Jahr zu Jahr erweitert. Er wurde zu einer starken Brücke der Verständigung und Freundschaft. Millionen Bürger unserer Republik haben das Sowjetland und seine friedliebenden Menschen gerade durch seine Kunst und Literatur, durch seine Lieder und Tänze und nicht zuletzt durch seine auf hohem künstlerischen Niveau stehende zirkensische Kunst verstehen und schätzen gelernt.

Die Regierungen der DDR und der UdSSR messen dem Kulturaustausch als einem Mittel zur Förderung freundschaftlicher Beziehungen, tieferen Kennenlernens und gegenseitigen Verstehens größte Bedeutung bei. Er fördert darüber hinaus den edlen Wettstreit zur Erreichung neuer Leistungen.

Unsere Politik unverbrüchlicher deutsch-sowjetischer Freundschaft und allseitiger Zusammenarbeit mit der Sowjetunion entspricht vollauf den Grundinteressen der deutschen Nation. Wo immer es darum ging, unser nationales Programm zur Sicherung des Friedens, der Verständigung und der friedlichen Vereinigung der deutschen Staaten zu vertreten, hat die DDR vom Sowjetvolk, von der KPdSU und von der Sowjetregierung uneigennütige Unterstützung erhalten. Davon zeugte erneut der Besuch der Partei- und Regierungsdelegation im September 1965.

Das bedeutsame Gastspiel des Staatszirkus der UdSSR steht ganz im Zeichen dieser Freundschaft und brüderlichen Zusammenarbeit unserer Völker. Deshalb entbieten wir den Künstlern und allen Mitgliedern des Staatszirkus der UdSSR unsere freundschaftlichen Grüße und ein herzliches Willkommen in der Deutschen Demokratischen Republik! Wir wünschen ihnen für ihr Gastspiel viel Erfolg und allen Zuschauern viel Freude an den interessanten und meisterhaften Darbietungen.

Gerhard Körbel

Sekretär des Zentralvorstandes
der Gesellschaft für Deutsch-Sowjetische Freundschaft



Meisterhafte Leistungen unter der Zirkuskuppel zeigen
Maria und Gennadij Sacharow



Die Simados

Eine einmalige Leistung: Perche auf dem Doppelseil



Temperament vereint mit Können

Vera Serbina



Sondergastspiel des Staatszirkus der UdSSR Moskau

PROGRAMM

1. **Die sowjetischen Artisten grüßen ihr deutsches Publikum**

2. **Maria und Gennadij Sacharow**
Luftgymnastiker

3. **Die Kassjanows**
Parterrespringer

4. **Henriette Beljakow**
Hundedressur

5. **Vera Serbina**, Verdiente Artistin der RSFSR
Tanz auf dem Drahtseil

6. **Irina Wawilow und Valentin Feiertag**
Exzentriker

7. **Wladimir Teplow und Partnerin**
Jongleur zu Pferde

8. **Die Simado-Truppe**
unter der Leitung des Verdienten Artisten der RSFSR
Andrej Simado
**Sensationeller Stirnpercheakt
auf dem Doppelseil**

9. **Musa Perewostschikow**
Gemischte Dressur mit Ziegen und Eseln

10. **Wsewolod Herz**, Verdienter Artist der Moldauischen SSR
Kraftjongleur

11. **Die Beljakow-Truppe**
unter der Leitung des Verdienten Artisten der RSFSR Wenedikt
Beljakow

**Einmalige Sprungakrobaten
mit Schwungschaukel**

12. **Die Saripow-Truppe**
Temperamentvolle Dshigiten-Reiterei

Pause

13. **Iwan Ruban**, Verdienter Artist der RSFSR
Eine in Ihrer Größe
einmalige gemischte Raubtierdressur
mit Löwen, Tigern, Leoparden, schwarzen Pantheren, Braunbären,
Eisbären, Pumas und Doggen

Während des gesamten Programms erfreuen die Clowns **Wasilij Bajdin** und **Petr Kopyt** mit ihren Späßen.



Wirbelnde Hüte auf dem Rücken
eines trabenden Pferdes

Wladimir Teplow



Kleine vierbeinige Artisten zeigen, was sie bei
Henriette Beljakow gelernt haben



Flotte Rhythmen
und einfühlige Begleitmusik
spielt das Zirkus-Orchester
unter der Leitung von

Boris Sejrnan



Die Clowns **Wasilij Bajdin** und **Petr Kopyt**
werden die Herzen der deutschen Zuschauer im Sturm erobern



Schwierigkeiten mit einer Normaluhr -

Irina Wawilow und **Valentin Feiertag**



Gelehrige Ziegen und Esel
in einer lustigen Dressur -

Musa Perewostschikow

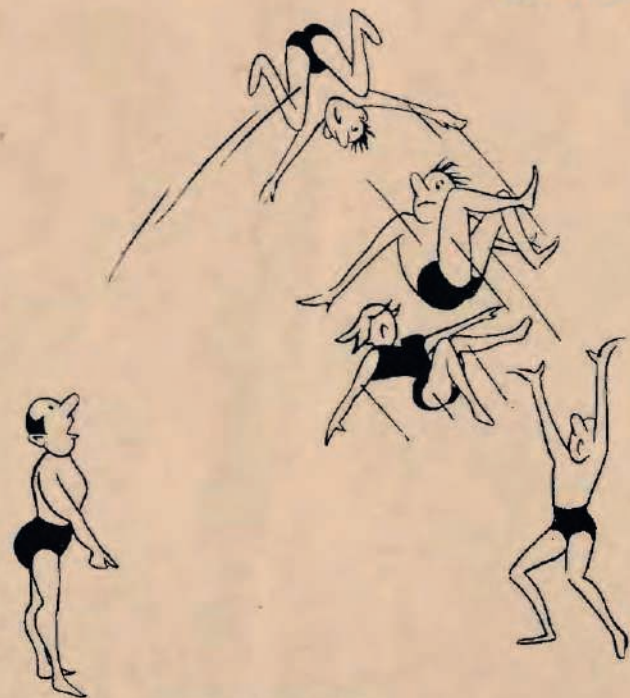
Tollkühne Sprünge von der Schaukel zeigen die Mitglieder der

Beljakow-Truppe





Eine der größten gemischten Raubtiergruppen der Welt präsentiert
Iwan Ruban



Fliegende Menschen - die **Kassjanows**



Spielereien mit stählernen Kugeln -
Wsewolod Herz

68

Wir wären Ihnen dankbar,

wenn Sie in Ihrem eigenen Interesse die nachstehend gegebenen Hinweise beachten würden:

Ärzte und Besucher des öffentlichen Dienstes, die während der Vorstellung mit einer Abberufung rechnen, werden gebeten, ihren Namen und Sitzplatz vor der Vorstellung im Bürowagen bekanntzugeben.

Fundsachen können nach dem Ende der Vorstellung oder in der Pause im Finanz-Bürowagen in Empfang genommen werden.

Das Filmen können wir Ihnen leider nicht gestatten.

Fotografieren zu Privatzwecken ist möglich, dafür erhalten Sie im Finanz-Bürowagen eine Foto-Erlaubnis, Blitzlicht und Stativ dürfen nicht benutzt werden.

Das Rauchen ist im Zelt feuerpolizeilich streng verboten.

Setzen Sie sich bitte nicht auf die Lehnen unserer Sitzbank-Einrichtung; für dadurch entstehende Unfälle oder Schäden können wir keine Haftung übernehmen.

Wir zeigen Ihnen in allen Vorstellungen (also auch in der am Tage des Abbaues) unser volles Programm.